

# ITAG-ÖKOLEX

9022 Győr, Liszt Ferenc u. 21. Tel.: 96/529-110 Fax:96/318-436

e-mail: [titkarsag.gyor@itag-okolex.hu](mailto:titkarsag.gyor@itag-okolex.hu)

1126 Budapest, Endrődi Sándor u. 48. Tel.: 200-3508 Fax: 200-3509

e-mail: [titkarsag.budapest@itag-okolex.hu](mailto:titkarsag.budapest@itag-okolex.hu)

[www.itag-okolex.hu](http://www.itag-okolex.hu)

## HÍRLEVÉL – INFORMATIONSBRIEF

### 2001. OKTÓBER

#### TARTALOM:

1. FORGALOMMAL ARÁNYOSAN  
UTÓLAG ADOTT ENGEDMÉNY
2. GYORSABB VÉGREHAJTÁS
3. VÍZUMSZIGORÍTÁSOK  
AUSZTRIÁBAN
4. ÚJ FEGYVER AZ APEH  
ESZKÖZTÁRÁBAN
5. GÉPJÁRMŰÚTLEVÉL
6. KÜLFÖLDIEK MAGYARORSZÁGI  
MUNKAVÁLLALÁSA
7. ISMÉT A  
DEVIZALIBERALIZÁCIÓRÓL
8. FANTOMRÉSZVÉNY A  
DOLGOZÓKNAK
9. SZEMÉLYI VAGY CSALÁDI?
10. ELSZÁMOLHATÓ  
ÜZEMANYAGÁRAK
11. ÁLLAMHÁZTARTÁSI HIVATAL
12. HITELES BIZONYLATOK
13. ADÓVITA AZ EU-VAL

#### INHALT:

1. MIT DEM UMSATZ ANTEILIG,  
NACHTRÄGLICH GEGEBENER  
NACHLASS
2. SCHNELLERE VOLLSTRECKUNG
3. DAS VISUM WIRD IN ÖSTERREICH  
VERSCHÄRFT
4. EINE NEUE WAFFE UNTER DEN  
MITTELN DER STEUERBEHÖRDE
5. KRAFTFAHRZEUGPASS
6. DIE ARBEITVERRICHTUNG VON  
DEN AUSLÄNDERN IN UNGARN
7. WIEDER ÜBER DIE  
DEVISENLIBERALISIERUNG
8. PHANTOMAKTIE FÜR DIE  
MITARBEITER
9. PERSONAL- ODER FAMILIEN-?
10. VERRECHENBARE PREISE DER  
BETRIEBSSTOFFE
11. AMT FÜR STAATSBUDGET
12. BEGLAUBIGTE BELEGE
13. STEUERDISKUSSION MIT DER EU

## **1. FORGALOMMAL ARÁNYOSAN UTÓLAG ADOTT ENGEDMÉNY**

Az új Számviteli törvényben leírtak szerint a forgalommal arányosan utólag kapott engedmények szerződés szerinti összegeit az egyéb bevételek között kell kimutatni a pénzügyi rendezéssel egyidejűleg. Hasonló a helyzet az utólag adott engedmények egyéb ráfordítások között történő kimutatása esetében is.

A pénzügyi rendezéssel egyidejű elszámolás nem minden esetben van összhangban az összemérés elvével. A kapott engedmények esetében nem feltétlenül, az adott engedményeknél minden esetben sérül az összemérés elve.

A vásárolt termékeknél ugyanis lehetnek olyan esetek, amikor a termék beszerzési értéke a mérleg fordulónapján még nem került költségként elszámolásra (pl. készleten van, tárgyi eszközként aktiváltak), így helyes, ha a hozzájuk kapcsolódó árengedményt sem könyveljük, bár ekkor sem biztosított a költség és bevétel egy időszakon belüli elszámolása.

Az adott engedménynél azonban minden esetben elszámolásra kerül az értékesítés árbevétele, míg az ezzel kapcsolatos ráfordítás csak a pénzügyi kiegyenlítéskor.

## **2. GYORSABB VÉGREHAJTÁS**

Egyszerűbb, áttekinthetőbb és eredményesebb eljárásokat remélnék a szakemberek az új végrehajtási szabályoktól.

Méltányosabb elbánást nyújt a szeptember 1-jétől módosult végrehajtási szabály az otthonától megválni kényszerülő adósnak.

A gépjárművekre vezetett végrehajtás során a végrehajtó a forgalmi engedélyt, valamint a törzskönyvet is lefoglalja és megküldi a nyilvántartó hatóságnak. Engedély és törzskönyv híján a foglalási jegyzőkönyv is elegendő ahhoz, hogy a rendőrség kivonja az autót a forgalomból. A gépjármű a nyilvántartásban szereplő adatok alapján is lefoglalható, ha az adós tulajdonosként szerepel a regisztrációban. Változást jelent a végrehajtások esetében az is, hogy a magán-

## **1. MIT DEM UMSATZ ANTEILIG, NACHTRÄGLICH ERHALTENEN NACHLÄSSE**

Lt. den Festlegungen des neuen Rechnungslegungsgesetzes sind die Vertragssummen der mit dem Umsatz anteilig, nachträglich erhaltenen Nachlässe unter den sonstigen Einnahmen, gleichzeitig mit der finanziellen Begleichung auszuweisen. Die Lage ist ähnlich bei den nachträglich gegebenen Nachlässen, die unter den sonstigen Aufwendungen auszuweisen sind.

Die Verrechnung, die gleichzeitig mit der finanziellen Begleichung erfolgt, steht nicht in jedem Fall mit dem Vergleichsprinzip im Einklang. Bei den erhaltenen Nachlässen wird das Vergleichsprinzip nicht immer, bei den gegebenen Nachlässen in jedem Fall verletzt.

Bei den gekauften Produkten können nämlich Fälle vorkommen, dass der Anschaffungswert des Produktes am Bilanzstichtag als Kosten noch nicht verrechnet wurde (es ist z.B. unter den Vorräten ausgewiesen, als Sachanlage aktiviert), so ist es richtig, auch den verbundenen Preisnachlass nicht zu buchen, obwohl so die Verrechnung der Kosten und Einnahmen in einer Periode nicht gesichert ist.

Beim gegebenen Nachlass wird der Umsatzerlös in jedem Fall, während die damit verbundene Aufwendung erst bei der finanziellen Begleichung verrechnet wird.

## **2. SCHNELLERE VOLLSTRECKUNG**

Von den neuen Vollstreckungsverfahren hoffen die Fachleute immer mehr einfachere, übersichtlichere und erfolgreichere Verfahren.

Die ab 1. September geänderte Vollstreckungsregel bietet eine gerechtere Behandlung für die Schuldner, die gezwungen sind, sich von ihrem Heim zu trennen.

Im Laufe der Vollstreckung der Kraftfahrzeuge nimmt der Vollstrecker die Zulassung, sowie das Stammbuch in Beschlag und sendet diese der Behörde zur Registrierung. Mangels Zulassung und Stammbuch genügt das Protokoll über die Beschlagnahme, damit die Polizei das Auto aus dem Verkehr zieht. Das Kraftfahrzeug

személyek befektetési társaságoknál elhelyezett számláira is nyújthat be azonnali fizetési meghagyást az adóhivatal. A törvény módosításával így kiszélesedik az adóhivatal jogköre.

### 3. VÍZUMSZIGORÍTÁSOK AUSZTRIÁBAN

Ausztria 20 országgal szemben szigorítja vízumkiadási gyakorlatát és a kérelmezőket alaposabb vizsgálatnak vetik alá. A szigorúbb vizsgálatban az osztrák szervek és a schengeni államok hatóságai is együttműködnek.

### 4. ÚJ FEGYVER AZ APEH ESZKÖZTÁRÁBAN

A nyugtaadás ellenőrzésénél is beveti az APEH a véletlenszám-generátort a jövőben. A számítógépes programot eddig az adó-visszaigénylésnél és az utólagos ellenőrzésnél használták. Segítségével azokat is megvizsgálhatják a revizorok, akik eddig elkerülték az adóhivatal figyelmét. A program bármikor, bárkit kiválaszthat, függetlenül attól, hogy az adózó magánszemély, egyéni vállalkozó vagy társaság.

### 5. GÉPJÁRMŰÚTLEVÉL

A gépjárműútlevél a magyar állampolgárok által ideiglenes magyarországi tartózkodásuk időtartamára behozott gépjárművek ideiglenes behozatalban való, egyszerűsített vámkezelésére szolgáló okmány. Az ideiglenes behozatali eljárásban való vámkezelést a „Nyilatkozat gépjárműútlevél kiállításához” elnevezésű okmány benyújtásával kell kérni. Az ideiglenes behozatali vámeljáráásban történő vámkezeléshez az alábbi okmányokat kell

kann auch aufgrund der Angaben des Registers in Beschlag genommen werden, wenn der Schuldner als Eigentümer im Register aufgeführt ist.

Bei den Vollstreckungen gibt es eine weitere Änderung. Die Steuerbehörde kann auch auf die bei Anlagengesellschaften geführten Kontos der Privatpersonen eine Zahlungsanweisung mit sofortiger Zahlung geben. Durch diese Gesetzmodifizierung wird sich die Kompetenz der Steuerbehörde erweitern.

### 3. DAS VISUM WIRD IN ÖSTERREICH VERSCHÄRFT

Die Visumausgabe wird in Österreich gegenüber 20 Ländern verschärft und die Antraggeber werden einer strengeren Prüfung unterworfen. In der strenger gewordenen Prüfung arbeiten die österreichischen Organe mit den Behörden der Staaten von Schengen zusammen.

### 4. EINE NEUE WAFFE UNTER DEN MITTELN DER STEUERBEHÖRDE

Auch bei der Prüfung der Herausgabe der Quittung wird von der Steuerbehörde in Zukunft der Zufallsgenerator eingesetzt. Dieses Computerprogramm wurde bisher bei der Steuerrückerforderung und bei der nachträglichen Kontrolle angewandt. Mit seiner Hilfe können die Revisoren auch diejenige prüfen, die der Aufmerksamkeit der Steuerbehörde bisher entgangen sind. Das Programm kann jeder Zeit einen jeden auswählen, unabhängig davon, dass der Steuerzahler eine Privatperson, Einzelunternehmer oder Gesellschaft ist.

### 5. KRAFTFAHRZEUGPASS

Der Kraftfahrzeugpass dient zur vereinfachten Zollabfertigung in provisorischer Einfuhr der Kraftfahrzeuge, die von den ungarischen Staatsbürgern für ihren provisorischen Aufenthalt in Ungarn eingeführt werden. Zur Zollabfertigung in der provisorischen Einfuhr ist das Dokument „Erklärung zur Ausstellung des Kraftfahrzeugpasses” einzureichen.

benyújtania annak, aki külföldön munkát végez, tanulmányokat folytat, vállalkozást tart fenn, valamint aki házastársi, élettársi együttélés céljából külföldön tartózkodik és nem devizakülföldi magyar állampolgár.

-a három hónapot meghaladó külföldi tartózkodás igazolása

-külföldi tartózkodási engedély, vagy külföldi tartózkodásra jogosító igazolvány, vagy hosszabb időre szóló vízum

A visszaviteli határidőt annak a naptári évet követő év január 31. napjában állapítják meg, amelyben a gépjárműútlevelet kiállították. A gépjárműútlevél alapján vámkezelt gépjárművel a visszaviteli határidőt követő 30 napon belül el kell számolni.

Zur Zollabfertigung in provisorischer Einfuhr sind folgende Dokumente von der Person einzureichen, die im Ausland arbeitet, studiert, eine Unternehmung hat, sowie sich als Gatte, Lebensgefährte im Ausland aufhält, und kein devisenausländischer ungarischer Staatsbürger ist.

-Bestätigung des ausländischen Aufenthalts über 3 Monate

-ausländische Aufenthaltsgenehmigung oder ein Ausweis zum ausländischen Aufenthalt oder ein Visum für längere Zeitdauer

Die Rückführungsfrist wird per 31. Januar des Folgejahres festgestellt, in dem der Kraftfahrzeugpass ausgestellt wurde. Mit dem aufgrund eines Kraftfahrzeugpasses verzollten Kraftfahrzeug ist innerhalb von 30 Tagen nach der Rückführungsfrist zu verrechnen.

## 6. KÜLFÖLDIEK MAGYARORSZÁGI MUNKAVÁLLALÁSA

Munkáltató csak olyan külföldivel létesíthet munkaviszonyt, valamint munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyt, aki munkavállalási engedéllyel, valamint munkavállalás céljából kiadott vízummal vagy tartózkodási engedéllyel rendelkezik.

A munkavállalási engedély iránti kérelmet a külföldit foglalkoztatni kívánó munkáltató nyújtja be a foglalkoztatás helye szerint illetékes megyei munkaügyi központhoz az erre rendszerezített formanyomtatványon.

A külföldi magyarországi munkavállalása akkor engedélyezhető,

-ha a munkáltató a foglalkoztatás helye szerint illetékes kirendeltségen munkaerőigényét bejelentette,

-a munka elvégzésére megfelelő képzettséggel rendelkező magyar munkaerő nem áll rendelkezésre és

-a külföldi alkalmazása egyéb foglalkoztatási szempontok mérlegelése alapján is indokoltnak mutatkozik.

A munkavállalási engedély legfeljebb egy évre adható.

Nincs szükség munkavállalási engedélyre külföldi részesedéssel rendelkező gazdasági társaság vezető tisztségviselőjeként, valamint felügyelő bizottsági tagjaként történő munkavégzéshez.

## 6. DIE ARBEITVERRICHTUNG VON DEN AUSLÄNDERN IN UNGARN

Der Arbeitgeber darf ein Arbeitsverhältnis, sowie ein sonstiges Rechtsverhältnis auf Arbeit verrichtung nur mit dem Ausländer errichten, der über eine Arbeitsgenehmigung, sowie ein zur Arbeit verrichtung ausgegebenes Visum oder eine Aufenthaltsgenehmigung verfügt.

Der Antrag zur Arbeitbewilligung ist vom Arbeitgeber, der den Ausländer beschäftigen möchte, bei dem lt. dem Anstellungsort zuständigen Arbeitsamt des Komitats, auf dem dafür vorgeschriebenen Formular einzureichen.

Die Arbeit des Ausländers in Ungarn darf genehmigt werden,

-wenn der Arbeitgeber seinen Arbeitskraftbedarf in der lt. dem Anstellungsort zuständigen Filiale angemeldet hat,

-zur Arbeit keine qualifizierte ungarische Arbeitskraft zur Verfügung steht,

-die Anstellung des Ausländers auch aufgrund der Berücksichtigung sonstiger Beschäftigungsstandpunkte begründet ist.

Die Arbeitsgenehmigung kann höchstens auf ein Jahr erteilt werden.

Die leitenden Funktionsträger, sowie Aufsichtsratsmitglieder einer Wirtschaftsgesellschaft mit ausländischer Beteiligung brauchen keine Arbeitsgenehmigung.

## 7. ISMÉT A DEVIZALIBERALIZÁCIÓRÓL

A Kormány 88/2001. rendelete alapján június 16-tól a devizabelföldiek és devizakülföldiek egymás közötti fizetések esetében kiköthetnek mind forintban, mind külföldi pénznemben való tényleges fizetést, mind folyó, mind pedig tőkeműveletek esetén. Így belföldi vállalkozás, fióktelep alapításakor, tőkeemeléskor, stb. a külföldi tulajdonos forintban is teljesítheti kötelezettségét.

Új rendelkezés az is, hogy a vámszabadterületi társaság konvertibilis valuta- és devizakészletét összegkorlátozás nélkül külföldön is tarthatja.

A vállalatoknak a Ft konvertibilitását követő szabadság-érzetét máris számtalan bizonytalanság övezi. A bankok ugyan egyértelműen állítják, hogy "egyszerűen mindent szabad", ugyanakkor több törvény módosítása (GT, számviteli, adó) volna szükséges, hogy valóban érzékelhető legyen a szabadság.

Az ÁFA-elszámolás egyre bonyolultabb, vevőnél, szállítónál egyaránt, az eltérő árfolyamok okozta kettős nyilvántartási kötelezettséget pedig nem kezelik az ügyviteli sw-ek.

A devizatorvény korlátozásainak megszüntetése nem jelenti automatikusan más előírások törlését.

Magyarországon a munkavállalók ezentúl sem kaphatják fizetésüket valutában, mivel ezek Ft-ban történő kifizetési kötelezettségét a Munka törvénykönyve előírja.

Az adókat sem lehet valutában, devizában kiegyenlíteni.

A kárptólási jegyeket a külföldiek továbbra nem válthatják át devizára, valutára.

A pénzváltás ezután is pénzügyi szolgáltatásnak minősül, tehát csak az illetékes hatóság engedélyével lehet végezni.

## 7. WIEDER ÜBER DIE DEVISENLIBERALISIERUNG

Anhand der Regierungsverordnung Nr. 88/2001. können die Deviseninländer und Devisenausländer ab 16. Juni ihre Zahlungen untereinander sowohl in Forint als auch in einer ausländischen Währung, sowohl bei den laufenden als auch bei den Kapitaltransaktionen bestimmen. So kann der ausländische Eigentümer seiner Verpflichtung bei der Gründung einer inländischen Unternehmung, Zweigniederlassung, bei Kapitalerhöhung usw. in Forint nachkommen.

Eine neue Bestimmung ist auch das, dass die Zollfreiheitsgesellschaft ihren konvertiblen Valuten- und Devisenbestand ohne Betragsbeschränkung im Ausland halten kann.

Das Freiheitsgefühl der Unternehmungen nach der Konvertibilität des Forints ist bereits von mehreren Ungewissheiten umgeben. Die Banken behaupten zwar eindeutig, dass „einfach alles möglich“ ist. Es wäre aber notwendig, mehrere Gesetze (über die Wirtschaftsgesellschaften, Rechnungslegung, Steuer) zu modifizieren, damit die Freiheit wirklich fühlbar sei.

Die Verrechnung der Mehrwertsteuer ist, sowohl beim Kunden als auch beim Lieferanten immer komplizierter, die doppelte Registrierungspflicht, die vom abweichenden Kurs verursacht wird, wird aber von den Verwaltungssoftwares nicht geregelt.

Die Auflösung der Beschränkungen des Devisengesetzes bedeutet nicht automatisch die Streichung von anderen Vorschriften.

In Ungarn dürfen die Arbeitnehmer ihr Gehalt auch später nicht mehr in Valuten bekommen, da die Auszahlung dieser in Forint vom Arbeitsgesetzbuch vorgeschrieben wird.

Auch die Steuern dürfen nicht in Valuten, Devisen bezahlt werden.

Die Schadenersatzscheine dürfen des weiteren nicht ins Devisen, Valuten umgewechselt werden.

Der Geldwechsel wird auch in der Zukunft als Finanzdienstleistung betrachtet, er darf also nur mit der Genehmigung der zuständigen Behörde durchgeführt werden.

## 8. FANTOMRÉSZVÉNY A DOLGOZÓK-NAK

Jelentős költséget takaríthat meg a munkaadó, ha a különböző részvényalapú javadalmazási formák segítségével próbálja jutalmazni az alkalmazottakat.

Az Európai Unióban 1992 óta terjedt el ez az ösztönzési rendszer, Magyarországon elsősorban az amerikai multinacionális cégek népszerűsítették az ilyen programokat.

A különböző javadalmazási lehetőségek mellett, hogy a munkaező megszerzésében, megtartásában jelentős motiváló tényezőt jelentenek, adózási szempontból is kedvezőbb lehetőséget adnak a munkáltatónak.

Részvényalapú javadalmazásnak számít az a juttatási forma, ahol a vállalat részvényeit vagy azok értékét használják stratégiai módon az alkalmazottak javadalmazására. Amerikában a részvényjuttatás és -vásárlás mellett a legelterjedtebb a részvényopciós program alkalmazása. Ezekben az esetekben a társaság részvényeit használják a dolgozók motiválására, ám a vállalatnak nem szükséges saját részvényekkel rendelkeznie ahhoz, hogy éljen ezzel az adózási szempontból költségtakarékos megoldással, ilyenkor az ún. fantomrészvényprogram él.

Valamennyi esetben a vállalat adó- és tb-járulékot takaríthat meg, mivel az így adott jövedelem természetbeni juttatásként vagy egyéb jövedelemként adózik.

## 9. SZEMÉLYI VAGY CSALÁDI?

Jövőre lazítana a kormány a magánimport keretében behozható személygépkocsikra vonatkozó vámszabályokon. Javaslatára szerint személyenként lehetne egy autót behozni a jelenlegi családonkénti megkötés helyett.

## 8. PHANTOMAKTIE FÜR DIE MITARBEITER

Der Arbeitgeber kann bedeutende Kosten ersparen, wenn er durch verschiedene Entlohnungsformen mit Aktienbasis die Angestellten belohnt.

In der Europäischen Union hat sich dieses Förderungssystem seit 1992 verbreitet, in Ungarn wurden diese Programme in erster Linie von den amerikanischen multinationalen Firmen populär gemacht.

Die verschiedenen Entlohnungsmöglichkeiten geben dem Arbeitgeber für Erwerb oder Beibehaltung der Arbeitskraft einen bedeutenden Motivationsfaktor, welcher auch aus steuerlicher Hinsicht günstige Möglichkeiten bietet.

Als Entlohnung in Aktienbasis gilt die Zuwendungsform, wo die Aktien des Unternehmers oder ihr Wert strategisch auf die Entlohnung der Angestellten verwendet werden. In Amerika ist neben dem Aktiengabe und -Kauf die Anwendung des Aktienoptionsprogramms am häufigsten. In diesen Fällen werden die Aktien der Gesellschaft zum Motivieren der Mitarbeiter verwendet, das Unternehmen braucht aber keine eigenen Aktien dafür zu haben, um von dieser steuerlich kostensparenden Lösung Gebrauch zu machen, in diesem Fall gilt das sog. Phantomaktienprogramm. In allen Fällen kann das Unternehmen Steuer- und Sozialversicherungsbeiträge ersparen, da das so gegebene Einkommen als Naturalien oder sonstiges Einkommen besteuert wird.

## 9. PERSONAL- ODER FAMILIEN-?

Im nächsten Jahr plant die Regierung die Zollregeln der PKW-s, die im Rahmen des Privatimports eingeführt werden können, zu ändern. Lt. dem Vorschlag könnte pro Person ein Auto eingeführt werden, statt der jetzigen Vorschrift, die sich auf die Familie bezieht.

## 10. ELSZÁMOLHATÓ ÜZEMANYAGÁRAK

A személyi jövedelemadóról szóló törvény 82 §-a felhatalmazza az Adó- és Pénzügyi Ellenőrző Hivatalt arra, hogy az üzemanyagát közzétegye. Ha a magánszemély az üzemanyagot a közleményben szereplő árak szerint számolja el, nem szükséges az üzemanyagról számlát beszerezni.

2001. október 1. és december 31. között alkalmazható üzemanyagárak

Ólmozatlan motorbenzinek  
 ESZ-95 motorbenzin 232 Ft/l  
 ESZ-98 motorbenzin 242 Ft/l  
 Keverék 231 Ft/l  
 Gázolajok 210 Ft/l

## 11. ÁLLAMHÁZTARTÁSI HIVATAL

Október 1-től kezdi meg működését az Államháztartási Hivatal (ÁHH). A megyei szervezettel is bíró ÁHH hatáskörébe kerülnek a költségvetés végrehajtásával, az állami elszámolással és bizonyos előzetes ellenőrzéssel összefüggő feladatok. Az ÁHH által ellátandó, főként előzetes ellenőrzési feladatok kiegészítik az Állami Számvevőszék és a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal munkáját. Az ÁHH átveszi az APEH SZTADI mintegy 30 fős, költségvetési ügyekkel foglalkozó stábját és a Pénzügyminisztérium egyes munkatársait is.

## 12. HITELES BIZONYLATOK

A vállalkozások számára jelentős változás lesz jövőre az, hogy elektronikus dokumentum számviteli bizonylatként is elfogadható. Ezzel kapcsolatosan azonban érdekesség, hogy a Kiemelt Adózók Igazgatásához tartozó legnagyobb árbevételű, jelentős költségvetési kapcsolatokkal rendelkező adózók számára a törvény kötelezővé teszi majd az elektronikus bevallást.

## 10. VERRECHENBARE PREISE DER BETRIEBSSTOFFE

Im § 82. des Einkommensteuergesetzes wird die Steuerbehörde bevollmächtigt, die Betriebsstoffpreise zu veröffentlichen. Wenn der Betriebsstoff von der Privatperson zu dem in der Mitteilung aufgeführten Preis verrechnet wird, ist es nicht notwendig, über den Betriebsstoff eine Rechnung zu beschaffen.

Die zwischen 1. Oktober und 31. Dezember 2001 anwendbaren Betriebsstoffpreise:

Bleifreie Motorbenzine  
 Motorbenzin ESZ-95: 232 HUF/L  
 Motorbenzin ESZ-98: 242 HUF/L  
 Gemischt: 231 HUF/L  
 Gasöle: 210 HUF/L

## 11. AMT FÜR STAATSBUDGET

Ab 1. Oktober beginnt das Amt für Staatsbudget (ÁHH) seine Tätigkeit. In die Kompetenz von ÁHH, das auch Bezirksorganisationen hat, gelangen die mit der Vollstreckung des Budgets, mit der staatlichen Verrechnung und mit bestimmten vorläufigen Kontrollen verbundenen Aufgaben. Die vom ÁHH zu verrichtenden, grösstenteils vorläufigen Kontrollaufgaben ergänzen die Arbeit des Staatlichen Rechnungshofs und des Kontrollamtes der Regierung. Vom ÁHH wird der Stab von APEH SZTADI mit etwa 30 Personen, der sich mit Budgetangelegenheiten beschäftigt und einige Mitarbeiter des Finanzministeriums übernommen.

## 12. BEGLAUBIGTE BELEGE

Für die Unternehmungen wird im nächsten Jahr das elektronische Dokument auch als Rechnungslegungsbeleg akzeptiert. Im Zusammenhang damit ist es aber interessant, dass die elektronische Erklärung vom Gesetz für die Steuerzahler, die zur Verwaltung der Grössten Steuerzahler mit höchstem Umsatzerlös gehören, und bedeutende Kontakte mit dem Budget haben, als Pflicht vorgeschrieben wird.

**13. ADÓVITA AZ EU-VAL**

A versenypolitikáról szóló fejezet lezárása 2002-re csúszhat, miután a tárgyaló felek szeptember 24-én sem tudtak megállapodásra jutni a Magyarország által biztosított beruházásiadó-kedvezmények ügyében. A belügyi és az igazságügyi fejezetek nagy valószínűséggel már az idén is lezárhatók.

**13. STEUERDISKUSSION MIT DER EU**

Der Abschluss des Abschnittes über die Konkurrenzpolitik kann auf 2002 übergehen, da die Vertragsparteien am 24. September auch keine Vereinbarung über die von Ungarn gesicherten Begünstigungen der Investitionssteuer treffen konnten. Die Abschnitte der internen Angelegenheiten und der Angelegenheiten des Justizwesens können höchstwahrscheinlich schon in diesem Jahr abgeschlossen werden.